

Verzeichnis der eigenen Anmerkungen der Übersetzung: Der heilige Benedikt von Nursia, Kap. 1

Abs. = Absatz

v.o = von oben

E = Exkurs

Stichwort	Oberbegriff	Quelle	Original		Übersetzung			
			Seite Orig	Abs. v.o.	Kapitel	Teil	Seite Text	Seite Anm.
Isidor von Sevilla		wikipedia	21	5	11		2	2
Angelsachsen	Gregor der Große	wikipedia	22	2	11		3	3
Gregor der Große		wikipedia	22	2	11		2	2
Boethius		wikipedia	24	2	12		1	1
Cassiodorus		wikipedia	24	2	12		2	2
arianische Ketzerei	Isidor von Sevilla	wikipedia	25	3	12		2	3
Isidor von Sevilla		wikipedia	25	3	12		2	2
Gregor der Große		wikipedia	26	1	12		3	3
Augustin		wikipedia	26	2	12		3	3
Rusa	Gregor der Große	wikipedia	26	2	12		4	4
Dialoge - Einführung	Gregor der Große	wikipedia	26	3	12		4	4
tscheti minej	Gregor der Große	wikipedia	27	1	12		4	4
Regula Pastoralis	Gregor der Große	wikipedia	27	2	12		5	5
Simon Polozki	Regula Pastoralis	wikipedia	27	2	12		5	5
Regula benedicti	Benedikt von Nursia	Benedikt. Abtei Ottob.	27	3	12		6	6
Dialektik		wikipedia	27	7	12		7	7
Bischöfe		wikipedia	28	1	13		1	2
Diözesen		wikipedia	28	1	13		1	2
Eparchien		wikipedia	28	1	13		1	3
Laienstand		wikipedia	28	2	13		1	3
Dyonisius der Kleinere		wikipedia	29	6	14		1	3
Benedikt von Nursia		wikipedia	31	3	14		2	5
Fleury sur Loire		wikipedia	31	3	14		2	4
Monte Cassino	Benedikt von Nursia	wikipedia	31	3	14		3	5
Saint Etienne		wikipedia	31	3	14		2	4
Chlodwig	Theodorich	wikipedia	33	4	16		1	5
Lex Salica	Salfranken	Planet Wissen	34	3	16		2	12
Theodorich		wikipedia	34	3	16		1	1